

**Termine der Organe der SZG / feste Arbeitsgruppen & Kommissionen /
 Dates de séances des organes CCM / groupes de travail et commissions fixes**

SZG Termine / Calendrier CCM				2018
Januar / Janvier	22.	ÖGA: Messeleitung	nachmittags / l'après-midi	Koppigen BE
Februar / Février	20.	SZG: Vorstandssitzung / CCM: Séance du comité	morgens/ le matin	Bern / Berne
März / Mars	offen / ouvert	SZG: Revision / CCM: Révision	nachmittags / l'après-midi	Koppigen / BE
	05.	ÖGA: Messeleitung	nachmittags / l'après-midi	Koppigen BE
	07.	Arbeitsgruppe Betriebswirtschaft Gemüse / Groupe de travail Economie d'entr. Légumes	morgens/ le matin	Zürich / Zurich
	13.	Arbeitsgruppe Meldewesen Kantone-SZG / Groupe de travail "service d'annonce" Cantons-CCM	ganzer Tag / toute la journée	Bern / Berne
April / Avril	offen / ouvert	Arbeitsgruppe "Fachtagung" / Groupe de travail "séance professionnelle"	ganzer Tag / toute la journée	noch offen / pas encore fixé
	10.	ÖGA: Messeleitung	nachmittags / l'après-midi	Koppigen BE
	17.	ÖGA-Beirat	morgens/ le matin	Koppigen BE
	20.	Mitgliederversammlung SZG / Assemblée des membres CCM	morgens/ le matin	Bern / Berne
Mai / Mai	08.	ÖGA: Messeleitung	nachmittags / l'après-midi	Koppigen BE
	23.	7. Sitzung POL Betriebswirtschaft Gemüse / 7ième séance Economie d'entreprise Légumes	morgens/ le matin	Zürich / Zurich
Juni / Juin	14.	SZG: Vorstandssitzung (Reserve) / CCM: Séance du comité (réserve)	morgens/ le matin	Bern / Berne
	27.-29.	ÖGA	ganzer Tag / toute la journée	Koppigen BE
Juli / Juillet				
August / Août	offen / ouvert	Arbeitsgruppe Betriebswirtschaft Gemüse / Groupe de travail Economie d'entr. Légumes	nachmittags / l'après-midi	Zürich / Zurich
	20.	ÖGA: Messeleitung	nachmittags / l'après-midi	Koppigen BE
	30.	SZG: Vorstandssitzung / CCM: Séance du comité	morgens/ le matin	Bern / Berne
September / septembre	20.	Konferenz kant. Fachstellen Gemüse Conférence Offices cantonaux de la culture maraîchère	ganzer Tag / toute la journée	Seeland BE/FR
	20./21.	Tagung kant. Fachstellen Gemüse / Rencontre Offices cantonaux de la culture maraîchère	ganzer Tag / toute la journée	Seeland BE/FR
Oktober / Octobre	08.	ÖGA: Messeleitung	nachmittags / l'après-midi	Koppigen BE
	offen / ouvert	Setzwiebeln: Debriefing SZG/BLW/EPSP Oignons à repiquer: Debriefing CCM/OFAG/SPF	morgens/ le matin	Bern / Berne
November / Novembre	15./16.	Forum Forschung Gemüse / Forum Recherches Légumes	ganzer Tag / toute la journée	noch offen / pas encore fixé
	offen / ouvert	8. Sitzung POL Betriebswirtschaft Gemüse / 8ième séance Economie d'entreprise Légumes	morgens/ le matin	noch offen / pas encore fixé
	offen / ouvert	Arbeitsgruppe Betriebswirtschaft Gemüse / Groupe de travail Economie d'entr. Légumes	nachmittags / l'après-midi	Zürich / Zurich
Dezember / Décembre	11.	SZG: Vorstandssitzung / CCM: Séance du comité	ganzer Tag / toute la journée	noch offen / pas encore fixé

 Erhebungstermine: www.szg.ch > über uns > Termine

 Délai du recensement: www.szg.ch > Présentation > Délais